

# Traducción Informativa

## Informative Translation

---

### Homologación Nacional para piezas técnicas específicas

emitido por:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

de conformidad con § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) y  
Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen  
sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) para un tipo del  
siguiente objeto de homologación.

**Fuente de luz de repuesto H7-LED**

Número de homologación: **K 1821\*15**

1. Titular de la homologación:  
**OSRAM GmbH**  
**DE-80807 München**
2. En su caso, nombre y dirección del representante:  
**No procede**
3. En su caso, productor diferente:  
**No procede**
4. Tipo:  
**H7-LED**

# Traducción Informativa

## Informative Translation

---

2

Número de homologación: **K 1821\*15**

5. Señal de homologación:  
 **K 1821**

6. Posición de la señal de homologación:  
**En el cuerpo de la lámpara (para información detallada, véase el dibujo)**

7. Servicio Técnico Responsable:  
**TÜV SÜD Auto Service GmbH**  
**DE-80686 München**

8. Fecha del acta de ensayo emitida por el Servicio Técnico:  
**31.05.2023**

9. Número de informe de ensayo emitido por dicho Servicio Técnico:  
**20-00014-CM-GBM-15**

10. Ámbito de aplicación:  
**Ver informe de ensayo, anexo 1**

11. Observaciones:  
**Se aplicarán las indicaciones que figuran en el informe de ensayo mencionado, incluidos sus anexos.**

**El conductor del vehículo debe llevar consigo el impreso de homologación del tipo nacional.**

12. **Se prorroga** la autorización

13. Motivo(s) de la ampliación (en su caso):  
**Se ha actualizado el campo de aplicación**

**Se ha actualizado el documento informativo**

# Traducción Informativa

## Informative Translation

---

3

Número de homologación: **K 1821\*12**

14. Lugar: **DE-24932 Flensburg**

15. Fecha **16.06.2023**

16. Firma: **En nombre de  
Alexandra Werber**

Adjuntos:  
**Según índice**

# Traducción Informativa

## Informative Translation

### Índice del expediente informativo

Número de homologación: **K 1821\*15**

Fecha de emisión: **25.09.2020**

última fecha de modificación: **15.06.2023**

Cláusulas colaterales e instrucción sobre el derecho de recurso

Informe(s) de ensayo No.:	Fecha
<b>20-00014-CM-GBM-00</b>	<b>21.08.2020</b>
<b>20-00014-CM-GBM-01</b>	<b>25.11.2020</b>
<b>20-00014-CM-GBM-02</b>	<b>25.02.2021</b>
<b>20-00014-CM-GBM-03</b>	<b>28.05.2021</b>
<b>20-00014-CM-GBM-04</b>	<b>17.06.2021</b>
<b>20-00014-CM-GBM-05</b>	<b>30.08.2021</b>
<b>20-00014-CM-GBM-06</b>	<b>11.10.2021</b>
<b>20-00014-CM-GBM-07</b>	<b>08.11.2021</b>
<b>20-00014-CM-GBM-08</b>	<b>25.11.2021</b>
<b>20-00014-CM-GBM-09</b>	<b>17.02.2022</b>
<b>20-00014-CM-GBM-10</b>	<b>11.05.2022</b>
<b>20-00014-CM-GBM-11</b>	<b>08.07.2022</b>
<b>20-00014-CM-GBM-12</b>	<b>27.10.2022</b>
<b>20-00014-CM-GBM-13</b>	<b>25.01.2023</b>
<b>20-00014-CM-GBM-14</b>	<b>22.02.2023</b>
<b>20-00014-CM-GBM-15</b>	<b>31.05.2023</b>

Documento informativo No.:	Fecha
<b>Austausch-Lichtquelle H7-LED</b>	<b>21.08.2020</b>
<b>Austausch-Lichtquelle H7-LED</b>	<b>25.05.2023</b>

Lista de modificaciones:	Fecha
<b>Ver la lista de modificaciones</b>	<b>31.05.2023</b>

# Traducción Informativa

## Informative Translation

---

2

Número de homologación: **K 1821\*15**

- Adjunto -

### **Cláusulas colaterales e instrucción sobre el derecho a recurrir**

#### **Cláusulas colaterales**

Todos los equipos que correspondan al tipo homologado deberán identificarse de acuerdo con la normativa aplicada.

La identificación de la homologación es la siguiente - ver versión alemana -

La producción individual de la fabricación en serie debe ajustarse exactamente a los documentos de homologación. Los cambios en la producción individual sólo se permiten con el consentimiento expreso del Kraftfahrt-Bundesamt.

Los cambios en el nombre de la empresa, la dirección y la planta de fabricación, así como en una de las partes autorizadas para la entrega o en el representante autorizado nombrado cuando se concedió la aprobación, deben comunicarse inmediatamente al Kraftfahrt-Bundesamt.

El incumplimiento de esta norma puede dar lugar a la retirada de la homologación y, además, puede ser perseguido legalmente.

La homologación caduca si es devuelta o retirada o si el tipo homologado deja de cumplir los requisitos legales. La revocación puede producirse si dejan de existir los requisitos exigidos para la concesión y la continuidad de la homologación, si el titular de la homologación incumple las obligaciones que conlleva la homologación, también en la medida en que se deriven de las condiciones asignadas a esta homologación, o si se determina que el tipo homologado no cumple los requisitos de seguridad vial o protección del medio ambiente.

El Kraftfahrt-Bundesamt puede comprobar en cualquier momento el correcto ejercicio de la autoridad conferida a partir de esta aprobación. En particular, esto significa la producción conforme, así como las medidas para la conformidad de la producción. Para ello pueden tomarse o hacerse tomar muestras. Los empleados o representantes del Kraftfahrt-Bundesamt podrán acceder sin trabas a las instalaciones de producción y almacenamiento.

La autoridad conferida con la emisión de esta aprobación no es transferible. Esta autorización no afecta a los derechos de marca de terceros.

#### **Instrucción sobre el derecho de recurso**

Esta autorización puede recurrirse en el plazo de un mes a partir de la notificación. El recurso debe presentarse por escrito o como transcripción en el **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**